



التعليم | education  
فوق | above  
الجميع | all

## مُغامرة السَّيدِ أَنانَدَ

**Original Publisher:** Pratham Books  
**Authors:** Mala Kumar, Manisha Chaudhry  
**Illustrator:** Satya Krishna Prakash  
**Translator:** Alyaa Alhetmi

Level 2



يُحِبُّ السَّيِّدُ أَنَانْدُ التَّسَكُّعَ فِي الْغَايَةِ الْقَرِيبَةِ مِنْ مَنْزِلِهِ.

يُحَدِّثُهُ أَبْنَاؤُهُ دَائِمًا: "لَا تَذْهَبْ لِلْغَايَةِ فِي اللَّيْلِ؛ فَقَدْ تَكُونُ هُنَاكَ حَيَوَانَاتٌ غَرِيبَةٌ".  
لَكِنَّ السَّيِّدَ أَنَانْدَ لَا يَكْتَرِبُ لِمَا يَقُولُونَ، فَيَرُدُّ عَلَيْهِمْ: "أَنْ تَتَسَكَّعَ يَعْنِي أَنْ تُغَامِرًا!"





فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ، وَجَدَ السَّيِّدُ أَنَانْدُ حَيَوَانًا غَرِيبًا جَالِسًا بِالْقُرْبِ مِنْ شَجَرَةٍ مَكْسُورَةٍ بَدَا وَكَأَنَّهُ يَبْكِي. فَسَأَلَهُ  
السَّيِّدُ أَنَانْدُ بِلُطْفٍ: "مَاذَا بِكَ يَا خَضُورٌ؟"

رَدَّ عَلَيْهِ خَضُورٌ وَهُوَ يَلَوِّحُ بِيَدَيْهِ وَيُرِيهِ صُورَةً غَرِيبَةً: "دُو-بِي-دُو-بِي-وَوَدَا-بَادَا...".



هَذَا مَا فَهَمَهُ السَّيِّدُ أَنَانْدُ مِنْ كَلَامِ خَضُورٍ، أَنَّهُ وَقَعَ عَلَى هَذِهِ الشَّجَرَةِ مِنْ مَرْكَبَتِهِ الْفَضَائِيَّةِ وَيَطْلُبُ مِنَ السَّيِّدِ  
أَنَانْدُ الْمُسَاعَدَةَ لِيَتِمَكَّنَ مِنَ الْوُضُوعِ إِلَى مَنْزِلِهِ بِسَلَامٍ. وَلِأَنَّ السَّيِّدَ أَنَانْدُ يُحِبُّ الْمَغَامَرَةَ، فَقَدْ قَرَّرَ مُسَاعَدَتَهُ.  
رَأَى السَّيِّدُ أَنَانْدُ أَنَّ خَضُورَ لَمْ يَسْتَطِعِ الْمَشْيَ، فَقَامَ بِحَمَلِهِ وَانْطَلَقَا مَعًا لِلْبَحْثِ عَنِ الْمَرْكَبَةِ الْفَضَائِيَّةِ.  
كَمَا أَرَادَ السَّيِّدُ أَنَانْدُ الْعُودَةَ إِلَى الْمَنْزِلِ قَبْلَ وَقْتِ الْعِشَاءِ.





فَجَاءَ قَفَزَ خَضُورٌ مِنْ عَلَى كَتِفِ السَّيِّدِ أَنَانِدُ وَصَرَخَ: "أوكِرَا! إكَارَا! جُوجُو جِي جِي جُونُقُ!!" وَهُوَ يَقْفِزُ نَحْوَ  
مَرْكَبَةٍ غَرِيبَةٍ. كَانَ شَكْلُهَا أَشْبَهَ بِخَيْمَةٍ عَلَى قَارِبٍ. لَقَدْ فَهَمَ السَّيِّدُ أَنَانِدُ الذِّكْيِ الْكَلِمَاتِ عَلَى أَنَّهَا تَعْنِي: "مَرْحَى!  
هَآ هِيَ مَرْكَبَتِي الْفَضَائِيَّةُ!"



رَكِبَ خَضُورُ الْمَرْكَبَةِ الْفَضَائِيَّةِ وَتَبِعَهُ السَّيِّدُ أَنَانِدُ نَاسِيًا عَشَاءَهُ. فَجَاءَ سَمِيعَ صَوْتًا عَالِيًا وَشَاهَدَ الْمَرْكَبَةَ  
الْفَضَائِيَّةَ وَهِيَ تَنْطَلِقُ نَحْوَ السَّمَاءِ! صَحِيحٌ أَنَّ السَّيِّدَ أَنَانِدَ يُحِبُّ الْمَغَامِرَةَ، وَلَكِنَّ هَذِهِ الْمَغَامِرَةَ كَانَتْ مُخِيفَةً  
حَقًّا، مَاذَا لَوْ وَقَعَ السَّيِّدُ أَنَانِدُ وَعَلِقَتْ رِبْطَةٌ عُنُقِهِ بِأَحَدِ الْأَشْجَارِ؟!





سُرْعَانَ مَا وَصَلَتِ الْمَرْكَبَةُ إِلَى الْفَضَاءِ. قَالَ خَضُورٌ: "تُورَا بَارَا! جُونُغَا! بُونُغَا!"

تَوَقَّعَ السَّيِّدُ أَنَّهُ أَنْدُ أَنْ خَضُورَ كَانَ يَقُولُ: "انظُرَا! هَذَا كَوَكَبُ الْمُشْتَرِي! وَهَذَا الْمَرِيخُ! وَهَذَا الزُّهْرَةُ!" وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ مُتَآكِّدًا. كَانَ السَّيِّدُ أَنَّهُ سَعِيدًا بِالطَّيْرَانِ عَالِيًا فِي الْفَضَاءِ، وَكَانَ يَتَمَنَّى لَوْ أَنَّهُ يَسْتَطِيعُ قَطْفَ بَعْضِ النُّجُومِ وَأَخْذَهَا مَعَهُ إِلَى الْمَنْزِلِ.



عَزِيزِي الْقَارِي،  
هَلْ تَتَوَقَّعُ أَنَّ السَّيِّدَ أَنَا نَدَّ اسْتِطَاعَ قَطْفَ النُّجُومِ؟ وَلِمَاذَا؟ كَمْ يَبْعُدُ أَقْرَبُ نَجْمٍ مِنَ الْأَرْضِ؟ إِذَا  
تَمَّ مَنُحُكَ أُمْنِيَّةً لِلسَّفَرِ لِأَيِّ مَكَانٍ تُرِيدُهُ، فَأَيْنَ سَتَسَافِرُ؟



# Acknowledgements



Qatar National Library acts as a steward of Qatar's national heritage by collecting, preserving & making available the country's recorded history. It provides equal access to all types of information & services and aims to enable the people of Qatar to positively influence society by creating an exceptional learning and discovery environment. His Highness Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani, the Amir of Qatar, inaugurated the library on 16 Apr 2018.



National institution of higher education in Qatar. The Translation Minor offered by the Dept of English Literature & Linguistics at the College of Arts & Sciences is designed to meet the demands of an increasingly globalized society by developing translation skills in the fields of law, science & technology, business, media and the arts. The program develops students' awareness of the cultural and linguistic challenges involved in translation.



TII offers a unique set of academic & professional programs in translation, interpreting and language learning. Learn more: [tii.qa](http://tii.qa)

### Story Attribution:

This story: مَغَامَرَةُ السَّيِّدِ أَنَانْدِ is translated by [Alyaa Alhetmi](#) . The © for this translation lies with Education Above All (EAA), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Mr. Anand has an Adventure](#)', by [Manisha Chaudhry](#), [Mala Kumar](#) . © Pratham Books , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [Little green dinosaur jumping in joy pointing at a strange boat with a tent cover on top of it](#), by [Satya Krishna Prakash](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Old man walking with aplomb and joy](#), by [Satya Krishna Prakash](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Old man surprised by a green creature on his way who starts talking to him](#), by [Satya Krishna Prakash](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Old man and a little green dinosaur searching for something everywhere](#), by [Satya Krishna Prakash](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Little green dinosaur jumping in joy looking at a strange boat with a tent cover on top of it](#), by [Satya Krishna Prakash](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A strange spaceship launching off](#), by [Satya Krishna Prakash](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Old man with a little green creature in a spaceship flying in space](#), by [Satya Krishna Prakash](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Old man with a little green dinosaur in a spaceship flying in space](#), by [Satya Krishna Prakash](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



# مغامرة السيد أناند

(Arabic)

يَعْشَقُ السَّيِّدُ أَنَانْدُ النَّجُولَ عَلَى قَدَمَيْهِ وَاكْتِشَافَ أَمَاكِنَ جَدِيدَةٍ، وَفِي كُلِّ جَوْلَةٍ مِنْ جَوْلَاتِهِ  
يُحَوِّضُ مَغَامِرَةً مُبَيَّرَةً. وَفِي هَذِهِ الْمَرَّةِ يَظُنُّ السَّيِّدُ أَنَانْدُ أَنَّهُ تَعَلَّمَ لَعْنَةً جَدِيدَةً، فَمَا رَأَيْكَ أَنْتَ؟

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!